

ERDÉLYI MAGYARÁG

Rendkívüli kiadás!

I. EVF 43. SZAM

Kedd

1932. MAJUS 3

ARA 1 LEJ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Str. Avram Jancu (volt Kosuth Lajos a) 10

Független politikai napilap
Megjelenik minden reggel

TELEFON 3-80
SZERKESZTŐSÉGI ORAK D. U. 6-TOL ESTE 11-IG

Bomba robbant május elseién Budapesten a Duna-korzón

Váradra menekült egy aradi autós bandita

Letörték a kommunisták mindenütt a francia képviselőválasztáson

**Zavargások a vidéki városokban. — Halottjai és sebesültjei vannak a választásnak
A május 8-iki pótválasztás tisztázza a helyzetet. — Paul Boncour kibukott**

(Páris) Egész Franciaországban vasárnap korán reggel megkezdődtek a választások. A választópolgárok siettek a szavazással, hogy ne mulasszák el a vasárnapi szórakozásukat. A legelső szavazók közé tartozott Doumer köztársasági elnök, aki reggel 9 órákor járult az urnához. A választás alapjában véve csöndben zajlott le, csupán Páris környékén voltak kommunista zavargások. Általában a május elseje hatása nem volt érezhető, még a taxisoffőrök is dolgoztak és az ucca képe mitsem változott Párisban. A vidék egyes városaiban azonban a rendőrségnek több ízben akadt munkája, így Belfortban, a Tűzkereszt-egyesület rendezett zavargásokat és inzultáltak Demel polgármestert.

A választás, mint ahogy előrelátható is volt, nem hozta meg a kívánt eredményt és a május 9-i pótválasztáson fog eldőlni a helyzet. Az már most is megállapítható,

Nyolevan órát és két percet táncolt a pesti táncverseny győztese

(Budapest) A Beketov cirkuszban lefolytatott marathoni táncversenyen megdöntötték a táncolás világrekordját. A két diadalmas parkettbőr, végső finis nekikeseredésében megdöntötte a rekordot: Neumann Lajos 27 éves soffőr és Tóth László 22 éves péksegéd. A két versenyző pontosan fél 12 kor éjjel érte el a táncolás világrekordját. A verseny ma reggel 9 órákor ért véget és annak győztese Neumann Lajos lett, aki 80 órát és 2 percet táncolt egyhuzamban. Neumann 1000 pengőt kapott és kitűnő kondícióban hagyta abba a táncot. Tóth László néhány perccel Neumann előtt dűlt ki.

hogy a kommunisták teljesen letörték és a radikálisok megerősödtek.

Hétfőn reggel nyolc órákor tették közre hivatalosan a választások eredményét. Algírban és Franciaországban 605 mandátumra szavaztak és a vasárnapi választás csupán 204 mandátum sorsát tisztázta véglegesen. Az egyes pártok a következő eredményeket érték el:

Köztársasági jobbpárt	73
Balközép	24
Reformszociálisták	17
Szociáldemokraták	41
Kommunisták	3

Az egyes pártok vezetői, így Tardieu, Herriot, Renandel, Flandin, Painlevé stb. mandátumhoz jutottak.

A nevezetesebb francia politikusok közül csupán Paul Boncour nem kapott mandátumot.

A választásnak halottjai is vannak. Így Hancran délfanciaországi kerületben Ostna jelölt autója összeütközött egy teherautóval és a képviselőjelölt az összeütközés következtében életét vesztette.

Larenu képviselőjelölt szónoklás közben szívizélhűdést kapott és azonnal meghalt.

Május elseje az egész országban nyugalomban telt el

(Nagyvárad) Május elseje a munkásünnepe, az ország egész területén kisebb, jelentéktelen rendezvényektől eltekintve — mindenütt a legnagyobb rendben telt el. Az ország minden ipari centrumában, a szociáldemokraták rendeztek májusi ünnepségeket, amelyeken a nap jelentőségeinek ismertetésén kívül, dalok és szavatelok hangzóttak el. Kommunista tömegmegnyilvánulások nem fordultak elő. A hatóságok ugyancsak május elseje előtt széleskörű intézkedéseket tettek minden esetleges rendezvény megakadályozására. Nagyváradon csakugy, mint az ország más városaiban az egyes strizbe-

vétel történt. A rendőrség teljes személyzete, valamint tisztikara szombat és vasárnap teljes szolgálatot tartott. Vasárnap este vonták be a szolgálatot teljesítő rendőrség felét és vasárnap éjszaka már csupán fél szolgálatot tartottak.

A közönség körében némi izgalmat keltett a vasárnapi napon, a várad korzón rendőrséggel tovarobogó teherautók feltűnése. A rendőrségtől nyert információink szerint a teherautókon, a különböző rendőrpontokon történő változásokat bonyolították le. Ilyen módon könnyítették meg a napok óta szolgálatot teljesítő rendőrlégénység helyzetét. Tudósítás folytatása a 3-ik oldalon

Kirabolták Manuel portugál exkirály kastélyát

Harc a farkaskutyákkal

(London) Manuel portugál exkirály London melletti kastélyát ismeretlen tettesek az éjszaka kilosztották, miután heves harcot vívtak a villát őrző két hatalmas farkaskutyával. Az ebeket elaltatták, ezt megelőzően a két állat alaposan megmarhatta az éjjeli támadókat, mert az egyik kutya szőre csup vér volt.

A betörők rengeteg arany és ezüstműt, valamint Romny világhírű festményét: „Az alvó gyermek” című vásznat magukkal vitték. A kép értéke felbecsülhetetlen. Az exkirály személyesen állítja össze a kárlistát s már annyit megállapított, hogy értékes könyvtárában őrzött nagyfotosszerű diplomáciai irattárából semmi sem veszett el.

Tizévi fegyházra ítélték Honolulu-ban egy román származású urinőt

Vejével meggyilkoltak egy benszülöttet

(Honolulu) A honolulu nagy gyilkossági per ma véget ért. Mint ismeretes, a súlyosan elítélt román származású Fortescu asszony, aki amerikai állampolgár, Massie nevű tengerésztiszt vejével és egy tengerész-katonával megölt egy Kahawal nevű benszülöttet, — mert ez állítólag — erőszakot akart elkövetni Fortescu asszony leányán, aki a tengerésztiszt felesége.

A honolulu esküdttörzs a híres gyilkossági perben meghozta verdiktjét. E szerint valamennyi vádlottját bűnösnek mon-

dotta ki, nem előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság büntette miatt, de megkegyelmezésre ajánlotta őket. A verdikt alapján 10 esztendeig terjedő fogházbüntetés vár a vádlottakra. Az egyik védő azonnal táviratot intézett Hoover elnökhöz és azt kérte, hogy hadihajón szállítsák a vádlottakat az Egyesült Államok területére és ott állítsák nem befolyásolható amerikai esküdtszék elé őket.

Márkus Alfréd zeneszerzőt leütötte a pesti Dunakorzón leánya kikoszarazott udvarlója

A boxbajnok udvarló úgy lekockautolta a zeneszerzőt, hogy a klinikára kellett szállítani

(Budapest) Hangos botrány színhelye volt vasárnap este a Dunakorzó. Márkus Alfréd a Váradi is jól ismert zeneszerző karmester családjával sétált a korzón, ami kor hirtelen elébe ugrott Grosz Miklós, ismert boxtréner és sértő szavakkal illette a zeneszerzőt, majd több súlyos ütéssel knock autolta, olyan szerencsétlenül, hogy a zeneszerző több sebből vérezve eszméletlenül esett össze. A korzó közönsége a nagy bot-

ránnyra összefutott, értesítették a mentőket, akik Márkus Alfrédet kórházba szállították. Grosz Miklóst előállították a rendőrségre, ahol őrizetbe vették. Kihallgatásakor elmondta, hogy Márkus Alfréd leányának udvarolt és a tegnapi napon sértőhangú levelet kapott a szüleitől, amelyért elégtételt akart venni. A súlyosan sérült zeneszerző iránt általános részvét nyilvánult meg a magyar fővárosban.

Halálos motorkerékpár szerencsétlenség

Egy utas meghalt, ketten a halállal vívódnak

(Székesfehérvár) Szombaton súlyos motorkerékpár-szerencsétlenség történt Székesfehérvár határában.

Veinodszky Sándor forgalmi adóellenőr Planker András főellenőr és egy forgalmi adótiszt társaságában robogott Budapest felé és az országúton egy teherkocsit akartak

megelőzni. A motorkerékpár azonban megcsúszott és a teherkocsi alá futott. A motorkerékpáron ülő Veinodszky halálát lelta, Planker főellenőrt koponya-alaptörést szenvedett és a harmadik utast is súlyos sebesülésekkel kellett a kórházba szállítani.

A Dunába vetette magát egy pesti kávé

(Budapest) Pár nap előtt árverezték el Budapesten, az Országházterén levő Monico kávéházat, amelynek Főszery László a tulajdonosa. Az anyagi romlást Főszery anyja, a lelkész vetette, hogy tegnap délután a

Lánchídról a Dunába ugrott. Motorosok a folyamőrök siettek a segítségére és kifogták az eszméletlenül állapotban levő embert, akit a Rókus kórházba szállítottak.

Hatlejes bélyegeket hozott forgalomba a posta

(Nagyvárad) A nagyvárad postafőnökséghez ma délelőtti 2000 darab bélyeget tartalmazó bélyegküldemény érkezett 12000 l. értékben. A bélyeget Alexandru cel Bun, Moldova 500 évvel ezelőtt élt uralkodójának 500 éves jubileuma alkalmából bocsájtotta ki a román posta. A postafőnökség azt a rendeletet kapta, hogy ezeket az új levélbélyegeket május elseje hatályával hozza forgalomba, mint rendes frankó bélyegeket. Az új levélbélyegek hat lei értékűek, ugyanugy mint a legutóbb kibocsájtott, Károly király arcképével ellátott bélyegek. Színük sötét terakotta és klisséjük teljesen megegyezik az eddigi használatban volt levélbélyegekével. Annyi különbséggel csupán, hogy II. Károly király képe helyett, Alexandru cel Bun vajda korhű öltözetben, a koronával a fején látható a képeretben. A bélyegek egyelőre bizonytalan határidő letelteig maradnak érvényben.

RADIO

KEDD:

BUKAREST. 5.00 Hangzenekar 6.10 Lengyel zene. Oginski herceg: Bucsu a lengyel hazától. Wieniavski: Lengyel tánc. Mazurka, Chopin: Eji zene. Oginski herceg: A bucsov Karasinek. Keringő 7.30 Opera.

BUDAPEST. 9.15 Gramofónhangverseny. 12.05 Szmirnoff Szergej orosz balalajka zenekarának zenéje. 3.30 Meseóra. 5 Magyar nóták. Előadja Moizer Margit Rigó Jancsi és cigányzenekarának kíséretevel 6. Az iránysajtó. Dr. Hindy Zoltán előadása 6.30. Hangverseny. Közreműködik Siranszky Aranka ének és Gröh Klára hegedű. Zongorán kísér Polgár Tibor. 7.35. Lengyelország és Magyarország. Vitéz Somogyváry Gyula előadása 8. Vidám tavasz est. Rendező Hegedűs Tibor. Utána körülbelül 10. Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 10.15 Kósa György zongorahangversenye 11. Sovanka Nándor és cigányzenekarának zenéje a Baross kávéházból. Közben 11.15. Somogyi Gyula francia nyelvű előadása. Hongrie et Pologne. 8.00—12.00 Azonos Budapesti műsorával.

Apróhirdetések

KERESÜNK az ország minden jelentősebb községébe újságárúsokat magas kereseti lehetőséggel. Keresünk Erdély minden városában kiadói hivatali vezetőket, akik akvizíciós munkákkal is foglalkoznak és a tudósítás terén is jártassággal bírnak. Ajánlatokat kérünk az Erdélyi Magyarság kiadó hivatalába, Oradea str. Avram Iancu 10.

TISZTESSEGES megélhetést biztosítunk megbízható férfiaknak, nőknek, gyermekeknek, kik újságárúsítással foglalkozni akarnak. Jelentkezni igazolvánnyal a kiadó hivatalban.

FLX fizetéssel és percenttel felvesszünk tisztességes újságárúsokat vidékre. Jelentkezni a kiadói hivatalban.

Terjessze

és olvassa Erdély Biharmegye és Nagyvárad legoliosabb napilapját, az

ERDELYI MAGYARSÁGOT

Bomba robbant a pesti Dunakorzón és hét ember megsebesült

Valószínűleg kommunista suhancok ekrazitos merényletéről van szó

(Budapest) Vasárnap este tíz órakor hatalmas robbanás ejtette rémületbe a pesti dunakorzó közönségét.

A robbanásnak, amely az eddigi megállapítások szerint bűnös kezek munkája volt több sebesült áldozata van.

A Carlton szálloda kávéházának terasza előtt levő nyilvános telefonfülkében történt a robbanás. A telefonfülke szétröppenő üvegszilánkjai a közelben levők közül többeket megsebesítettek.

Este 10 órakor hatalmas detonáció reszketette meg a levegőt, puskapor szag terjengett a levegőben, majd segélykiáltások hallatszottak és a traszon, valamint a padon ülők közül többen véresen megsebesültek. 7 súlyos sebesültet a szálloda halljába vittek és ott vették őket gyógykezelés alá, bekötötték sebeiket. A korzó és a közeli kávéházak

közönsége összeszaladt. Riadó készültséggel hamarosan kiérkezett a rendőrség és megállapították, hogy az esti órákban néhány micisapkás ólálkodott a Carlton szálloda körül. Az egyik közülük bement a telefonfülkébe majd kisvártatva eltávozott a régi Posta ucca irányába. A rendőrség feltevése szerint kommunista suhancok ekrazitos merényletéről van szó. Hétfő délelőtt szállott ki a helyszínre a rendőrség szakértője a robbanás okának megállapítása végett.

Elfogott a rendőrség egy társaságot, amelynél egy kofferben röpiratokat találtak, amiket a milenáris pályán akartak szétszórni. A röpiratokban az engelmesség megtagadására szólították fel a rendőrséget és a rendezőséget.

76 előállítás, négy lefoglalt vörös zászló Budapesten

(Budapest) Május elsején a budapesti államrendőrség széleskörű itézkedéseket fogantatosított. A szociáldemokraták szabadtéri ünnepségén rengeteg ember vett részt. Kommunista fiatalok röpcédulák osztogatásával akarták megzavarni a szociálisták ünnepét, a rendőrség azonban a zavarok elkerülését érdekében az ünnepséget lezárta.

A rendőrség kiadott hivatalos jelentése szerint május elsején összesen 76 egyént vettek őrizetbe röpiratosztogatás és tüntetés kíséréte miatt. Rákospalotán elfogtak egy embert, aki két telefonpóznára egy-egy vörös zászlót akart kitűzni. A detektívek ezen kívül még a külső Váci utcán és a budai Szent László térről is behozták egy-egy vörös zászlót.

A nagyváradi szociáldemokraták május 1-i ünnepélye

(Nagyvárad) A nagyváradi szocialista munkásság méltóan ünnepelte meg a dolgozó népek nemzetközi testvéries ülésének napját: május elsejét. Délelőtt 10 órakor a Városi Színház zsufolásig megtelt hallgatósággal. A zenekarban a Marseillaise-el nyitották meg az ünnepséget. Szilágyi Sándor szaválata után a Gutenberg dalkör munkásdalokat énekelt. Utána a munkásszavalókórus májusi verseket adott elő. A vörös ingű ifjúságokat lelkesen ünnepelték. Majd dr. Bö-

szörményi Emil tartotta meg ünnepi beszédét. Beszéde elején bejelentette, hogy a román szónokot: Vazdareanu Györgyöt a rendőrség letartóztatta. Böszörményi beszédében május elsejének jelentőségét méltatta, majd a bel- és külpolitikai viszonyokról beszélt nagy hatással. Halay Mária szaválata után a munkás műkedvelők játszottak és az ünnepség a Gutenberg dalkör zárta be. Délután sportversenyek voltak és este a Munkáshonban műsoros táncestély volt.

44 darab ötezerlejest rabolt el Aradon egy betörő, aki lopott autón Nagyvárad felé menekült

Cinkostársát, a nagyváradi fogházból nemrég kiszabadult Atlasz Péterné szalontai tolvajját elfogták

(Arad) Dr. Lepa Valér aradi ügyvéd vasárnap jelentést tett az aradi rendőrségnek, hogy ismeretlen betörők 230000 lei készpénzt vitték el a lakásáról, 44 darab vadonatúj ötezer lejes bankjegyet, azonkívül 10.000 lei készpénzt.

Egyidejűleg dr. Turdai József és dr. Herényi János ügyvédek is lopásról tettek jelentést.

Amíg a templomban voltak az ügyvédek, az ismeretlen tettesek teljesen kifosztották a lakást.

A betörők után azonnal nyomozást indítottak és fél évig meddig sikerrel is járt a nyomozás. A szalontai tolvaj a nagyváradi fogházba került.

dörök feltartóztatták egy autót, amelyben egy ismeretlen férfi és nő ült. Az utasok lezárták az autót, a férfi azonban visszautasította az autót és elszárgult. A csendőrök tüzeltek utána, az ismeretlen gonoszlov azonban revolverlövészekkel válaszolt, szerencsére azonban senki sem sebesült meg.

Az ismeretlen betörő azonban keréket oldott, csak női cinkostársa maradt ott, akiről megállapították, hogy Atlasz Péterné közismert szalontai tolvajjával azonos, aki nemrég szabadult ki a nagyváradi ügyészség fogházából.

Atlasznénál megtalálták az ügyvédek a lopott készpénzt és bankjegyeket, azonban a férfi

a megszökött betörő vitte magával. Atlaszné nem akarta megnevezni cinkostársát. Megállapították, hogy a taxis betörő Nagyvárad felé menekült.

Az aradi rendőrség hétfőn értesítette a nagyváradi rendőrséget, amelynek azonban eddig még nem sikerült elfogni a betörőt aki ellopta az aradi sofőr autóját is.

Atlasz Péternét az aradi rendőrség letartóztatta.

Május elsejei szolgálat a váradi prefekturán

Május elsején a megyei prefekturán is éjjel-nappali szolgálatot tartottak, de rendezavarás nem fordult elő. Ghika prefektus szombat éjjel, valamint vasárnap több ízben látogatást tett a váradi rendőrségen, ahol személyesen ellenőrizte a fogantatosított itézkedéseket.

Megölte a villanyáram

(Temesvár) Ma délelőtt Lovrinban az ottani villamos telepen halálos szerencsétenség történt. Lutz István 57 éves mechanikus munka közben megérintett egy magas feszültségű vezetékkel, amely azonnal megölte.

Felakasztotta magát és meghalt egy 84 éves ember Nagyszalontán

(Nagyszalonta) Tegnap délelőtt jelentették a rendőrségnek, hogy Jámor Ferenc Mikés Kelemen ucca 12 szám alatti lakos, aki 84 év körüli ember, felakasztotta magát és meghalt. Megtartották az orvosi rendőri hullaszemlést, amely megállapítja, hogy bűncselekmény nem forog fenn és így az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Lapot indítanak Bukarestben a nemzeti-szocialisták

(Bukarest) Május 15-én új lap indul meg Bukarestben Stefan Tatarescu szenátor szerkesztésében. A lap címe National Socializmul és az új politikai alakulat a nemzeti szocialista párt hivatalos orgánuma.

A Lindbergh házaspár Párisba költözik

(Newyork) Lindbergh felesége hosszabb tartózkodásra Franciaországba utazik a férjével, ahol Lindberghné styjának egyik barátja felajánlotta Bordeaux mellett a kastélyt. Az orvosok azt ajánlják, hogy Lindberghné egészsége érdekében a közelmúlt rettenetes izgalmainak színhelyétől távol várja be újabb lebetegedését. Néhány feljegyzett számu dollárbankjegyet, amelyet Lindbergh adott a rablóknak, újabban Svájcban találtak meg. Spitalé newyorki bandavezér, akit Lindbergh elrablójával való érintkezése alkalmával közvetítőként használt, visszaadta megbízását, mert Lindbergh nem fogadta meg tanácsát.

Apponyi hétfőn tér vissza Genfből

(Budapest) A beszerelési konferencia tanácskozásában beült szüneti következőben gróf Apponyi Albert, a magyar födelegátus, hétfőn érkezik vissza Budapestre és csak pünkösd után tér vissza Genfbe.

HA

tud valamit,
vagy hall valamit
közölje azonnal

az Erdélyi Magyarsággal

Telefon este 6-tól 12
óraig 3-80.

Moratóriumot kért Bácska legendáshirű náboba

Dungyverszky Gida fizetési
nehézségekkel küzd

(Ujvidék) Bácskának nagy közgazdasági szenzációja van. Dungyverszky Gedeon dr ismert bácskai nábob, szombaton az új gazdaságügyi törvény alapján moratóriumot kért nyújtott be az ujvidéki törvényszékhez. Dungyverszky ugyanis pénzügyi zavarokkal küzd és nincs abban a helyzetben, hogy telet tegyen fizetési kötelezettségeinek.

Dungyverszky fizetési kötelezettségeinek híre döbbenetszerű feltűnést keltett egész Bácskában, különösen Ujvidék környékén, ahol évtizedek óta legendákat meséltek a Dungyverszky gazdagságáról.

Különösen dr Dungyverszky Gedeon volt híres hatalmas vagyonáról. Az elmúlt években főleg nagyipari téren fejtett ki élénk tevékenységet. Főreszvényese volt a rakovici repülőgépgyárnak a jugoszláv Nemzeti Bank

nak igazgatósági tagja, az ujvidéki repülőgépgyárnak pedig tulajdonosa volt.

Ezenkívül három sörgyára, kendergyára és seprűgyára volt. Igen sok háza volt és Ujvidék legnagyobb szállodája az ő tulajdonát képezte. Bácskentamason hatalmas birtokai voltak és Nagybecskerek környékének legnagyobb része az övé volt. Óriási vadászterülettel és saját lovardával rendelkezett.

Dungyverszky kijelentette, hogy csak fizetési halasztást kér, kifejezetten hangsúlyozta, hogy csődről nincs szó. Érdekes megemlíteni hogy Dungyverszky Gedeon alakja bevonult a drámairodalomba is, amennyiben Hunyadi Sándor nagy sikert aratott „Feketeszáru cseresznye”-nek hőst, Dusat róla mintázta.

SPORT

Nagy fölényben megérdemelt győzelmet aratott a NAC

NAC—Ilsa (Temesvár) 5:0 (4:0)

A Károly pályán körülbelül 2000 ember nézte végig tegnap délután a NAC—Ilsa mérkőzést.

Csapatok:

NAC: Cincér, Barta (Sinkovics) Stettner Szőke (Vanga), Sternberg, Kádár, Glancmann, Kovács, Rónai, Bodola, Kocsis.

Ilsa: Ludwig, Tifstangel, Barna, Kaiser, Veidle, Kosma, Koroni, Keimek, Bacila, Stetz II.

A NAC nagyobb tudása már az első percekben szembetűnik. Rónai lövege azonnal foglalkoztatja a Gyapjuipar kapusát. Néhány perccel később Kocsis kerül lövőhelyzetbe, de mindig mellélő, mert hosszú leadásokra kell startolnia. Gól csak a 19 percben esik, amikor Kovács jól megjátszott labdáját Rónai a 16-os vonalon kapja el és lapos lövéssel megszerzi a vezetést. (1:0) Három perc múlva korner az Ilsa kapuja előtt Kocsis irányítja a labdát, amely a védelmi falról Kádárig jut, aki jól száll be és iverít lövése a felső sarokba tör magának utat. 2:0 A NAC belső csatárok iskolázása tölti ki a következő percek. Az Ilsa alig jut szóhoz. Cincérig csak a veszélytelen labdák jutnak el, előtte Barta és a halfsor pompásan működik helyenként Stettner is kielégítő, mert eredményesen szereli a támadásokat. A zöld leher csatársor elemében van. Kombinatív játékot adnak, amelyben a szélsők is gyakran jutnak szerephez. A 28 percben Glancmann és Kocsis kiáltó lesállásból indulnak és a jobbszélsőt már nem érik utól. (3:0)

A 32-ik percben a tologató csatárok elől a formában levő Sternberg veszi át a labdát és 4:0-ra szaporítja a gólok számát.

A féldő vége felé az Ilsa is ad munkát Cincérnek, aki ma jobban tud, mint az utóbbi hetekben.

**Kinizsi—Testvériség 2:1 (0:0)
Bíró: Buchbinder**

A NAC Ilsa mérkőzés előtt a másodosztály két rivalisa mérkőzött. Egyenlő erők szivós küzdelme után a második féldőben Mille 11-ből megszerzi a vezetést a Testvériségnek, mire a Kinizsi két pompás góllal felet. Góllövők: Mille (11-esből) illetve Marján, Nagy. — A Kinizsi a második féldőben adott játékával megérdemelte a győzelmet.

4 OLDAL

A második féldőben Barta és Szőke helyén Sinkovics és Szűcs később Vangellet játsza a NAC tovább az iramot.

A gyengítés meglátszik a mezőnyön, mert az Ilsa most már gyakrabban és veszélyesebben támad. Gól szerzésre azonban nem jut alkalma, mert a NAC csatárok közül Glancmann, Kovács, Rónai, Kocsis legtöbbször azonban Bodola igrkeeznek a védelem hiányosságait pótolni. A zöldfehérek csapata így is együtt van, gólszerzésre sokkal több alkalom nyílik, mint az első féldőben, azonban mind az öt csatár a legbiztosabb és legtisztább helyzeteket is bosszantóan elhibázzák. Legtöbbször Rónai és Bodola, nemsokkal marad mögötte Kocsis, aki két biztos labdát fejtett mellé. — Az Ilsából Koroni, majd Klinek, az országos válogatottjelölt indít akciót a vígaszról megszerzésére, ami azonban Cincér jó védeke következtében sikertelen marad. A 28 percben Vangel, aki biztos és jó halfjátékot mutatott, továbbit előre, Kocsis fejjel középre ível, ezt Kovács kapásból biztos gólba rugja. (5:0) Az utolsó percek Ilsa támadás jegyében folynak le, minden eredmény nélkül.

Az eredmény megfelel a mutatott, bár épügy lehetett volna kétszerese is az adott helyzeteket tekintve. Az Ilsa várakozáson felül szerepelt, bár nem játszanak észszerűen. Kevés technikával rendelkeznek. A NAC tegnap nagyszerűen játszott, hozzájárult a fölényben Barta biztos játéka és Szőke jó halfjátéka. Az első féldő elért eredményében kettőjüknek is van része.

Flegmann bíró tulzott lokálpatriotizmussal vezette a mérkőzést. Helyenként pro és contra tett hibákat. Talán indiszpozíció okozta az elfogultságot.

**A Bocskay 2:1-re győzött
Bukarestben**

(Bukarest) A debreceni Bocskai vasárnap mérkőzött a bukaresti Vénus csapatával. Eredmény 2:1 a román csapat javára. Az első féldőben a Vénus szerezte meg a vezetést 1:0 arányban. Hétfőn a Bocskai az Unirea Tricolor csapatával mérkőzött.

Törekvés komb.—Egyetértés komb. 4:0 (1:0)

Törvény

a mezőgazdasági adósságok
rendezéséről

(Megjelent a hivatalos lap 1932 ápr. 16-iki
számában.)

(Az Erdélyi Magyarság fordítása.)

14 folytatás

A hitelintézetek a birtokukban levő és bármilyen konverzióra vonatkozó jogerős bírói ítéletektől átruházhatják, taxa és bélyegilleték befizetése nélkül és az átadások bejelentése ugyancsak bélyeg és taxa befizetése nélkül történik a járásbíróóságok törvénye 68 szakaszában előírt ágensek útján, a csatolt területeken pedig a hasonló eljárás útján.

39 szakasz. Bármely hitelintézetnél szeptember 18-ig leszámított váltók, amelyeken bármilyen minőségben a jelen törvény kedvezményeit élvező adósok szerepelnek és amelyek fizetési határideje 1931 december 18-ra, vagy ezutánra esik, úgy tekintendő, mint amelyeknek a határideje jog szerint a váltóban előírt határidőtől számított 9 hónap.

A Banca Nationala visszleszámitolt váltók a 8 szakaszban előírt adóssai, akik ezen szakasz rendelkezéseinek kedvezményében részesülnek, 9 hónapos határidőre való leszerelés végett, kötelesek bemutatni a Banca Nationala statumainak 22 szakasz alapján, a jelen törvénynek megfelelőleg az esedékes kamatot is befizetve.

Abban az esetben, ha a fent előírt 9 hónapos terminuson belül, az adósok tartozása jogerőssé vált határozattal, a hitelintézetek tárcájában levő váltók, a törvény ereje folytán leszállított része a törlesztésre szolgáló, vagy a jelen törvény előírásai szerint finanszírozott számlákba kerül, de a váltók megőrzendők a finanszírozási törvény alapján való értékesítés végett.

40 szakasz. A 9 hónapos határidő lejártá után a 8 szakaszban előírt adósok, akik ezen határidőn belül nem jutottak jogerős bírói határozathoz, a hitelintézetek kérésére kötelesek váltóikat becsérélni a Banca Nationala rendelkezései szerint.

Az összes becsért, vagy jogszerint meghosszabított váltók bélyegmentesek.

A jogerős konverziós határozatig a 9 szakaszban előírt hitelintézetek adóssai és akik ezen hitelintézetekkel kötött szerződéseikben előírták azt a kötelezettséget, hogy váltókat bocsájtanak ki, kötelesek a hitelintézetek kérésére kibocsájtani ezeket a váltókat.

Ezeknek a forgalmi váltóknak birtokba juttatása után, a hitelintézetek kötelesek visszavonni a megindított kereseteket, abban az esetben, ha váltókat 3 hónapos határidőre bocsájtották volna ki, leszámítolás végett, ugyancsak az adósok beváltási váltókat adnak.

Ezek a váltók bélyegmentesek.

41 szakasz. Nem nyitható csőd a jelen törvény kihirdetésétől számított 5 éven belül, bármilyen mezőgazdasági szövetkezet, bank, vagy hitelintézet, akár egyéni, akár társas, akár részvénytársasági alapon működik, ha külvivőségük legalább 10 százaléka konverzió alá esik, valamint gép és mezőgazdasági eszközöket, természetes foszfát trágyát, vagy mezőgazdasághoz, állattenyésztéshez szükséges anyagokat árusító kereskedők és társaságok ellen, amelyeknek nincs italmérési engedélyük, ha legalább befektetésük 50 százaléka konverzió alá eső és hasonló áruk eladásából származó követelésekből áll.

Folytatjuk.

Feladós szerkesztő:

Dr Zoltán Jenő

PASZTOR-NYOMDA, ORADEA

4. oldal